



ROMÂNIA

**AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU  
SIGURANȚA ALIMENTELOR**

1. Expeditor (nume și adresa completă)/Consignor (name and address in full)	<b>CERTIFICAT VETERINAR DE SĂNĂTATE Pentru exportul bovinelor vii, din România în Statul Qatar</b>  <b>VETERINARY HEALTH CERTIFICATE for export of live bovines consigned from Romania to State of Qatar</b>  Nr. certificat <sup>(1)</sup> /No. of certificate <sup>(1)</sup> : ORIGINAL
2. Destinatar (numele și adresa completă)/Consignee (name and address in full)	3. Autoritatea Competentă Locală/Local Competent Authority
4. Locul de origine al animalelor/Place of origin of the animals Țara/Country: Nume/Name: Adresă/Address: Număr de aprobare/Approval number Cod poștal/Postal code	5. Locul de destinație al animalelor/Place of destination of the animals Țara/Country Nume/Name Adresă/Address Număr de aprobare /Approval number Cod poștal/Postal code
<b>6. mijlocul de transport<sup>(2)</sup>/Means of transport and consignment identification <sup>(2)</sup></b> 6.1 (autovehicul, vagon de tren, vas/vapor sau avion) <sup>(3)</sup> /(road vehicle, railway wagon, ship or aeroplane) <sup>(3)</sup> 6.2 PIF de intrare în Qatar/Entry BIP to Qatar: 6.3 Codul mărfurilor (codul CN)/Commodity code(CN code):	<b>7. Data și ora plecării /Date and time of departure:</b>
<b>8. Identificarea animalelor/Identification of the animals</b> 8.1 Identificarea individuală a animalelor/Individual identification of the animals: Numărul de identificare al animalului/Seria și numărul pașaportului/Identification number of the animal/Series and passport numbers 8.2 Număr total de animale (în cifre și litere): / Total number of animals(in figures and letters):  8.3 Transport certificate pentru/Comodities certified for:  Creștere/Breeding <input type="checkbox"/> Îngrășare/Fattening <input type="checkbox"/> Tăiere/Slaughter <input type="checkbox"/>  Reproducere artificială/Artificial reproduction <input type="checkbox"/> Consum uman/Human consumption <input type="checkbox"/>  Altele/Others <input type="checkbox"/>	
<b>9. Informații de sănătate/Health information</b> Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele descrise mai sus îndeplinesc următoarele cerințe descrise în certificate / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate:	

**9.1** provin dintr-o țară în care următoarele boli sunt obligatoriu notificabile: Febra Văii Rift, Antrax, FebraAftoasă, Boala limbii albastre, Bruceloză, ESB, miaza provocată de *Cochliomya hominivorax* și *Chrysomya bezziana* /it comes from country where the following disease are compulsorily notifiable Rift Valley Fever, Anthrax, Foot and Mouth Disease, Blue tongue, Brucellosis, BSE, old and new world screwworm;

**9.2** provin din exploatații libere de orice restricții oficiale de sănătate, în ultimele 42 de zile în caz de bruceloză, în ultimele 30 de zile în cazul antraxului și în ultimele șase luni în caz de rabie și nu au fost în contact cu animale din exploatații care nu îndeplinesc aceste condiții;/come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;

**9.3** animalele ce urmează a fi exportate sunt supuse unui test serologic (Testul Roz Bengal) pentru Brucella, cu rezultate negative (Nu sunt supuse testării animalele castrate)/ The exported animals will be subjected to blood test (Rose Bengal test) for Brucella and give negative results (Castrated animals not required).

**9.4** nu au primit: / have not received:

- stilben sau substanțe tireostatice, / any stilbene or thyrostatic substances,
- substanțe estrogenice, androgene, gestagene sau β-agoniste în alte scopuri decât tratamente terapeutice sau zootehnice astfel cum sunt definite în Regulamentul privind măsurile pentru monitorizarea anumitor substanțe și a reziduurilor în animalele vii și produsele de origine animală (JO 118/04, astfel cum a fost modificată), armonizate cu Directiva Consiliului 96/22;/oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment as defined in valid Regulation on measures for monitoring certain substances and their residues in live animals and products of animal origin ( OJ 118/04, as amended), harmonized with Council Directive 96/22.

**9.5** cu privire la encefalopatia spongiformă bovină (ESB) animalele sunt:/with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE) the animals are: din țară sau regiune de origine, care este clasificată, în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001, drept țară sau regiune cu un risc neglijabil de ESB și este menționată ca atare în Decizia Comisiei 2007/453/CE (cum a fost modificată ultima dată), și / From the country or region of origin that is categorized in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk and is listed as such in Commission Decision 2007/453/EC (as last amended), and

a) animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare care să le permită să fie urmărite înapoi la mamă și efectivul de origine și nu sunt bovine expuse riscului astfel cum este descris în capitolul C partea II punctul (4) (b) (iv) din anexa II din Regulamentul (CE) nr. 999/2001; / the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, Part II, point (4) (b) (iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001;

b) s-au născut după data la care interdicția de hrănire a rumegătoarelor cu făină din carne și oase sau jumări de seu provenite de la rumegătoare s-a aplicat efectiv sau după data apariției ultimului caz indigen de ESB clasic în cazul nașterii după data de furajare cu furaje interzise./Animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last classical BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.

#### **10. Informații de sănătate/Health information**

Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele descrise mai sus îndeplinesc următoarele cerințe:/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements:

Animalele exportate provin de zone (județe) care nu se află sub restricții veterinare din cauza apariției focarelor de boli infecțioase/The exported animals do not come from an area (county) under veterinary restriction due to an outbreak of an infectious disease.

**10.1** Animalele provin de pe teritoriul cu codul \_\_\_\_\_ care, la data emiterii prezentului certificat:/They come from the territory with code \_\_\_\_\_ which, at the date of issuing this certificate:

<sup>(3)</sup>era liber de 24 de luni de febră aftoasă, de 12 luni de pestă bovină, febra Văii de Rift, pleuropneumonia contagioasă bovină și de șase luni de stomatita veziculoasă, sau/ has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia and for six months from vesicular stomatitis, or

<sup>(3)</sup>erau libere

[i. de 12 luni de pesta bovină, febra Văii de Rift, pleuropneumonia contagioasă bovină și de șase luni de stomatita veziculoasă, și/has been free for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia and for six months from vesicular stomatitis, and

ii. au fost considerate libere de febră aftoasă din \_\_\_\_\_ (data) fără să fi avut cazuri/focare după aceea, și a autorizat, în conformitate cu legislația relevantă, pentru a exporta aceste animale în Qatar / has been considered free from foot-and-mouth disease since \_\_\_\_\_ (date), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorized according to the relevant legislation to export these animals to Qatar]

**10.2** În ceea ce privește febra aftoasă animalele ce urmează a fi exportate vor fi supuse testului de detecție a anticorpilor contra proteinelor nestructurale ale virusurilor – metoda blocking sau indirect ELISA/ in respect of foot and mouth disease the exported animals will be subjected to antibody detection for nonstructural proteins (blocking or indirect ELISA), with negative results

**10.3** Animalele au rămas pe teritoriul descris la punctul 10.1 de la naștere, sau cel puțin ultimele 30 de zile înainte de expediere în Qatar și nu au venit în contact cu animale biongulate importate în ultimele 30 de zile. / They have remained in the territory described under point 10.1 since birth, or for at least the last 30 days before dispatch to the Qatar and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;

Animalele exportate au stat în carantină timp de 30 de zile, într-un centru de colectare autorizat sanitar veterinar/The exported animals have been quarantined for 30 days in a licensed government quarantine station.

**10.4** Referitor la boala limbii albastre, animalele care urmează a fi transportate trebuie să îndeplinească una din următoarele condiții care trebuie atestate în certificatul sanitar-veterinar de sănătate de către medical veterinar oficial de la locul de îmbarcare a animalelor /Concerning blue tongue disease (BTV) animals which is going to be transported must meet one of the following requirements to be certified in veterinary health certificate by the official veterinarian from the loading place:

Animalele provindintr-o țară sau zonă de restricție privind BTV/Animals come from BTV restricted country or zone:

a) ținute într-o zonă de restricție privind BTV timp de cel puțin 28 de zile, apoi, un procent de 10% a fost supus, cu rezultate negative, unui test serologic de detectare a anticorpilor grupului virusului bolii limbii albastre (ELISA) în conformitate cu Manualul OIE privind animalele terestre și a rămas în țara sau în zona de restricție privind BTV până la expediere; și / kept in a BTV restricted country or zone for at least 28 days, then a percent of 10% were subjected, with negative results, to a serological test to detect antibodies to the BTV group (ELISA) according to the OIE Terrestrial Manual and remained in the BTV restricted country or zone until shipment; and

b) Animalele sunt protejate împotriva atacului vectorilor din speciile Culicoides folosind insecticide și/sau repelenți aprobate;. (a se insera denumirea produsului) în timpul transportului către locul de destinație / Animals are protected against attacks by vector Culicoides using officially approved insecticides and/or repellents; (insert name of the product) during transportation to the place of destination.

**10.5** Bovinele care urmează a fi exportate provin din județe libere de boli infecțioase IBR/IPV, Diareea Virala Bovina, /Boala Mucoaselor (BVD/MD), Paratuberculoză și Micoplasmoza, în ultimele 6 luni/ The cattle to be exported originated from the counties which have been clinically free of IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Paratuberculosis, and Mycoplasmosis.

**10.6** Animalele nu au fost vaccinate împotriva brucelozei, și: / Animals have not been vaccinated against brucellosis and they:

<sup>(3)</sup> fie / either [provin din efective care sunt recunoscute ca oficial libere de bruceloză<sup>(4)</sup>; / come from herds which are recognised as officially brucellosis free;] <sup>(4)</sup>

<sup>(3)</sup> fie/or [sunt masculi castrați de orice vârstă; / are castrated males of any age;]

**10.7** Tara este indemnă de miza provocată de Cochliomya hominivorax. / The country is free from new world screwworm.

**10.8** Animalele sunt /au fost (4) expediate din exploatarea lor de origine fără a trece printr-o piață, / Animals are/were (4) dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market:

<sup>(3)</sup> fie / either

[ direct către Qatar, / directly to the Qatar,] [la un centru de colectare autorizat, situate pe teritoriul descris la punctul 10.1, / to an authorised assembly centre situated within the territory described under point 10.1;]

și, până la expedierea către Qatar animalele nu au venit în contact cu alte animale biongulate care nu respectă cel puțin aceleași condiții de sănătate astfel cum sunt descrise în prezentul certificat. / and, until dispatched to the Qatar they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with at least the same health requirements as described in this certificate.

**10.9** Animalele ce urmează a fi exportate au fost tratate pe parcursul perioadei de carantină împotriva paraziților externi și interni/The exported animals have been effectively treated during quarantine period against external and internal parasites.

**10.10** Animalele au fost examinate în ziua încărcării și nu prezentau nici un semn clinic de boală infecțioasă sau contagioasă; /The exported animals were examined the day of the loading and showed no clinical sign of contagious and infectious disease.

**10.11** Animalele au fost încărcate pentru expediere în Qatar la data de \_\_\_\_\_, în mijloacele de transport descrise la punctul 6 de mai sus care au fost curățate și dezinfectate înainte de încărcare, cu un dezinfectant autorizat oficial și sunt astfel construite încât materiile fecale, urina, așternutul sau furajele să nu cadă din vehicul sau container în timpul transportului. / They were loaded for dispatch to the Qatar on \_\_\_\_\_ in the means of transport described under point 6 above that were cleaned and disinfected before loading with an official authorized disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.

**11.** Certificat de transport/Animal transport attestation:

Eu, subsemnatul medic veterinar oficial, certific prin prezenta că:

Animalele descrise mai sus au fost tratate înainte și în timpul încărcării, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1/2005, în special în ceea ce privește adăparea și hrănirea și acestea sunt apte pentru transport. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No. 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

Ștampila și semnătura/Official stamp and signature

Adoptat la / Done at \_\_\_\_\_, pe/ on \_\_\_\_\_

(Semnătura medicului veterinar oficial / Signature of official veterinarian)

(Numele cu majuscule, calificarea și titlul / Name in capital letters, qualifications and title)

Ștampila oficială / Official stamp

Notă / Notes:

<sup>(1)</sup> Eliberat de autoritatea competentă. / Issued by the competent authority.

<sup>(2)</sup> Numărul (numerele) de înregistrare al vagonului de tren sau autovehiculului și numele vasului/vaporului trebuie completat, după caz. Dacă se cunoaște, numărul de zbor al avionului. / The registration number(s) of railway wagon or road vehicle and the name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aeroplane.

<sup>(3)</sup> A se păstra după caz. / Keep as appropriate.

<sup>(4)</sup> Regiuni oficial libere de tuberculoză/bruceloză așa cum sunt definite de OIE. / Officially tuberculosis/brucellosis-free regions and herds as defined by OIE.

Certificatul este valabil timp de 10 zile / The certificate is valid for 10 days